

# OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde  
Obervellach

Amtliche Mitteilung 6/2024 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

**JUNI / JULI 2024**

## HERZLICHE GRATULATION DEM FC-MÖLLTAL ZUM *Meistertitel!*



### EU-WAHL 2024

Das Obervellacher Ergebnis der EU-Wahl vom 9. Juni 2024 finden Sie auf  
> [SEITE 3](#)

### “SOMMER-MARKTZEIT”

Wann: jeden Donnerstag von 18.00 bis 23.00 Uhr am Hauptplatz Obervellach. Weitere Infos auf  
> [SEITE 11](#)

### KAMERADSCHAFTSBUND...

... Ortsverband Obervellach/Mölltal gründet sich neu. Infos dazu finden Sie auf  
> [SEITE 11](#)



# LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER!



der König Fußball hat ganz Österreich in seinen Bann gezogen. **Mit dem Sieg gegen unsere guten Freunde aus den Niederlanden und dem Gewinn der „Horrorgruppe“ D hat das Nationalteam bei der Europameisterschaft in Deutschland ganz**

**groß aufgezeigt.** Internationale Medien überschlagen sich mit Lob für die Mannschaft und sprechen bereits von einem Geheimtipp für den Turniersieg. Als ehemals aktiver Fußballer und mittlerweile leidenschaftlicher Fan erfreut mich dieser Erfolg und die um sich greifende positive Stimmung sehr. Auch die Möglichkeit, die Spiele im Rahmen eines Public Viewings sowohl am Hauptplatz als auch im Clubhaus des FC Mölltal verfolgen zu können, ist ein tolles Angebot. Ich drücke der Nationalmannschaft für das Achtelfinale ganz fest die Daumen und hoffe, dass wir unser Team noch bei vielen Spielen in diesem Turnier gemeinsam anfeuern können.

**Apropos erfolgreiche Fußballmannschaften: Ich möchte auch dem FC Mölltal in diesem Rahmen recht herzlich zur Meisterschaft in der 2. Klasse A gratulieren.** Mit 23 Siegen, 2 Unentschieden und lediglich einer Niederlage konnte das erklärte Ziel, der sofortige Wiederaufstieg in die 1. Klasse, bravourös erreicht werden. Ich wünsche euch alles Gute für die nächste Saison und freue mich schon auf den — durch euch veranstalteten — 52. IVV Fitwandertag am 28.07.2024.

**Einen festen Platz in meinem Terminkalender nehmen inzwischen der Blaulichtwettbewerb und der Sicherheitsstammtisch ein.** Der mittlerweile 6. Blaulichtwettbewerb war ein Riesenspaß und fand am 25.05. in der Schattseite statt. Ich durfte gemeinsam mit Martin Stocker, Udo Wabnig, Josef Eisank, Andrew und Chris Fair die Marktgemeinde Obervellach in den Disziplinen Zielschießen und Watten vertreten. Der Sicherheitsstammtisch - der sich als hochqualitative Plattform für den Austausch zu aktuellen Sicherheitsthemen im Mölltal entwickelt hat - fand am 19.06. in der Nachbargemeinde Flattach statt. **Ich möchte mich recht herzlich bei Postenkommandanten Mag. Gert Grabmeier für die Organisation dieser wichtigen Veranstaltungen bedanken.**

Zum Thema Blaulicht noch ein wichtiger Veranstal-

tungstipp: **Am 20.07.2024 findet die Segnung der beiden neuen Fahrzeuge unserer Freiwilligen Feuerwehr statt.** Ich wünsche in diesem Zuge viel Freude und Glück mit den Einsatzfahrzeugen und allzeit gute Fahrt. **Von 22.-24.06. durfte ich gemeinsam mit der Trachtenkapelle unserer ältesten Partnerstadt Freising die Aufwartung machen.** Im Rahmen des „1300 Jahre Korbirian in Freising“-Festaktes 2024 entsandten wir musikalische Grüße zu unseren bayrischen Freunden. Danke für eure Bereitschaft, liebe Musikkollegen. Wir haben zwei hervorragende Konzerte gespielt. Es war einfach gesagt ein unvergessliches Wochenende bei unseren Freisinger Freunden!

**Am 18.07.2024 begeht der Kunstraum Obervellach sein 10-jähriges Jubiläum.** Ich denke, dass vor allem das vielfältige Angebot den Charme dieses tollen Vereins ausmacht. Neben den obligatorischen Kunstaustellungen finden beispielsweise auch immer wieder Konzerte, Lesungen und Workshops in den Vereinsräumlichkeiten statt. **Ich möchte mich bei Max und Edith Lesnik sowie dem gesamten dahinterstehenden Team für das Engagement bedanken und wünsche alles Gute zum Jubiläum.**

**Auch heuer möchte ich mich wieder bei allen Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrkräften der MS Obervellach für das großartige „Stage Fever“-Event im Kultursaal bedanken.**

**ICH WÜNSCHE EUCH EINEN SCHÖNEN, ERHOLSAMEN SOMMER MIT TOLLEM BADEWETTER UND JEDER MENGE SPASS.**

Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

## OBERVELLACHER ERGEBNIS DER EUROPAWAHL AM 9. JUNI 2024

1737 Obervellacherinnen und Obervellacher waren wahlberechtigt, die Wahlbeteiligung lag bei 52,73%. Unten angeführt ist noch der Vergleich zur Europawahl 2019.

EU-Wahl 2024 (inkl. Wahlkarten)	abgegebene Stimmen	gültige Stimmen	ÖVP	SPÖ	FPÖ	GRÜNE	NEOS	DNA	KPÖ
			1	452	446	105	89	172	26
2	464	460	90	95	206	13	29	21	6
<b>Summe</b>	<b>916</b>	<b>906</b>	<b>195</b>	<b>184</b>	<b>378</b>	<b>39</b>	<b>63</b>	<b>39</b>	<b>8</b>
<b>in %</b>			<b>21,52</b>	<b>20,31</b>	<b>41,72</b>	<b>4,30</b>	<b>6,95</b>	<b>4,30</b>	<b>0,88</b>

Wahlberechtigte: 1737  
Wahlbeteiligung: 52,73%

EU-Wahl 2019 (ohne Wahlkarten)	abgegebene Stimmen	gültige Stimmen	ÖVP	SPÖ	FPÖ	GRÜNE	NEOS	Europa	KPÖ
			1	375	375	174	86	81	17
2	397	387	140	83	113	28	19	4	0
<b>Summe</b>	<b>772</b>	<b>762</b>	<b>314</b>	<b>169</b>	<b>194</b>	<b>45</b>	<b>33</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
<b>in %</b>			<b>41,21</b>	<b>22,18</b>	<b>25,46</b>	<b>5,91</b>	<b>4,33</b>	<b>0,79</b>	<b>0,13</b>

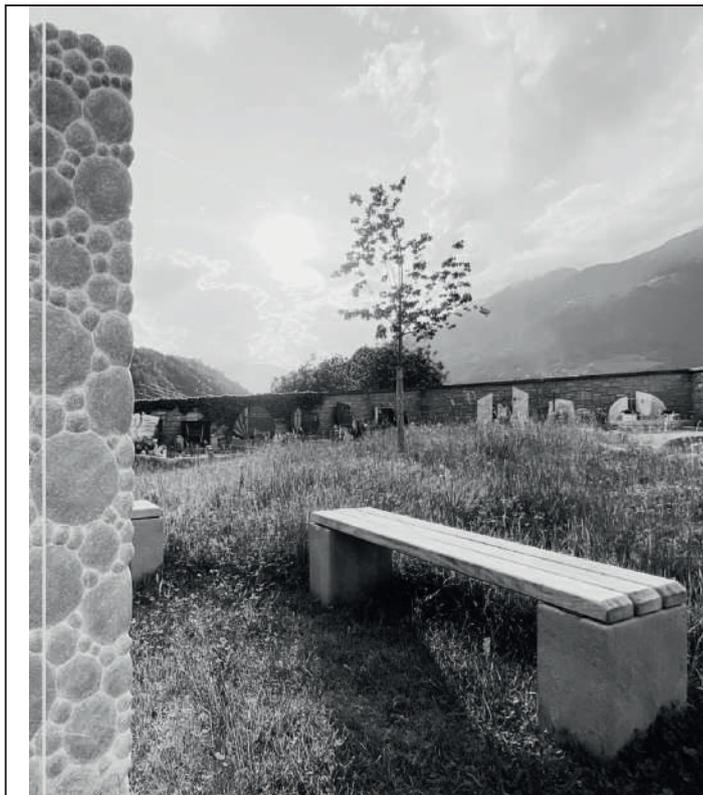
### Danke.....

allen Wählerinnen und Wählern für die Teilnahme an den Wahlen  
allen Mitgliedern in den Wahlbehörden für die Mitarbeit

# NATIONALRATSWAHL AM SONNTAG, 29. SEPTEMBER 2024 - KUNDMACHUNG

Mit Verordnung der Bundesregierung wurde die Wahl zum Nationalrat ausgeschrieben. Als Wahltag wurde Sonntag, der 29. September 2024 festgesetzt sowie als Stichtag der 9. Juli 2024 bestimmt.

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Beginnend mit dem Tag der Ausschreibung der Wahl können Wahlkarten beantragt werden. Die Kundmachung ist an der Amtstafel der Marktgemeinde Obervellach angeschlagen bzw. in der Homepage unter [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at) ersichtlich.



### Trauer und Verlust treffen uns oft unerwartet.

Die Marktgemeinde Obervellach bietet Ihnen umfassende Unterstützung und Informationen für den Fall eines Todes in der Familie. Unser Anliegen ist es, Ihnen in dieser schwierigen Zeit zur Seite zu stehen und Ihnen die notwendigen Schritte zu erleichtern.

Es gibt verschiedene Bestattungsmöglichkeiten, die Ihnen zur Verfügung stehen. Neben traditioneller Erdbestattung oder Beisetzung bietet unsere Gemeinde auch moderne und naturnahe Optionen wie die Naturbestattung auf einer Blumenwiese mit biologisch abbaubaren Urnen am neuen Friedhof an. Diese Art der Bestattung bietet eine nachhaltige und umweltfreundliche Alternative zu traditionellen Bestattungsmethoden und ermöglicht es, in Harmonie mit der Natur zur letzten Ruhe zu kommen.

Jede Form der Bestattung ermöglicht eine individuelle und würdevolle Abschiednahme, die den Wünschen des Verstorbenen und der Angehörigen gerecht wird.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen im Gemeindeamt zur Verfügung.

Der Referent für den  
Gemeinefriedhof  
Vbgm. Franz Oberrainer



Marktgemeinde  
**Obervellach**



## Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau  
Obervellach 21, 9821 Obervellach

☎: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24

e-Mail: [obervellach@ktn.gde.at](mailto:obervellach@ktn.gde.at)

Marktgemeinde Obervellach, 9821 Obervellach 21

## KUNDMACHUNG

**Beschlussfassung über die Mittelverwendung des Zweckzuschusses gemäß § 3 der Richtlinie der Kärntner Landesregierung vom 07.12.2023, ZI. 03-ALL-2841/12-2023 (001), für die Auf- und Verteilung des den Gemeinden des Landes Kärnten zustehenden Zweckzuschusses gemäß §§ 1 f. des Bundesgesetzes über einen Zuschuss an die Länder zur Finanzierung der Gebührenbremse, BGBl. I Nr. 122/2023**

Seit 13.10.2023 ist das Bundesgesetz über einen Zuschuss an die Länder zur Finanzierung der Gebührenbremse, BGBl. I Nr. 122/2023, in Kraft. Gemäß § 1 leg. cit. wird den Ländern ein einmaliger Zweckzuschuss in Höhe von EUR 150 Mio. gewährt, um eine Senkung von Gebühren für die Benützung von Gemeindeeinrichtungen und -anlagen für die Wasserversorgung, für die Beseitigung von Abwasser und für die Müllabfuhr im Jahr 2024 erzielen zu können. Die länderweisen Anteile richten sich, gemäß § 2 leg. cit., nach der Volkszahl, die für die Verteilung der Ertragsanteile heranzuziehen ist. Die näheren Details zur Abwicklung sowie zu den Anteilen der einzelnen Gemeinden sind von den Ländern auf Basis von Richtlinien festzulegen. Die Kärntner Landesregierung erließ die Bezug habende Richtlinie am 07.12.2023 zu ZI. 03-ALL-2841/12-2023 (001). Gemäß § 1 Abs. 3 der Richtlinie hat das Land Kärnten mittlerweile einen **Zweckzuschuss in Höhe von EUR 36.542,-** (EUR 16,72 pro Einwohner bzw. Einwohnerin) an die Marktgemeinde Obervellach ausbezahlt.

Gemäß § 3 der Richtlinie hat der Gemeinderat bis spätestens 30. Juni 2024 einen Beschluss über die Verteilung der Mittel zu fassen und in Einem festzulegen, in welcher Art und Weise die Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger über die Verwendung der Mittel und deren Auswirkungen auf den jeweiligen Betrieb mit marktbestimmter Tätigkeit informiert werden.

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Obervellach hat, § 3 der Richtlinie Rechnung tragend, in seiner Sitzung am 18.12.2023 einstimmig nachstehende Beschlüsse gefasst:

***Der Gemeinderat beschließt auf Antrag des Gemeindevorstandes einstimmig, dass die „Gebührenbremse“ im Gebührenhaushalt „Kanal“ (Ansatz 851000) eingesetzt wird und die Gemeindebürger im Gemeinderundschreiben und auf der Gemeindehomepage darüber informiert werden.***

***Der Gemeinderat beschließt auf Antrag des Gemeindevorstandes einstimmig, die Kanalbereitstellungsgebühr ab 2024 mit € 120,- / Bewertungseinheit (brutto) und die Kanalbenützungsg Gebühr ab 2024 mit € 2,20 / m<sup>3</sup> (brutto) festzulegen sowie folgende, im Entwurf vorliegende, Kanalgebührenverordnung .....***

Obervellach, am 26.06.2024

Der Bürgermeister

Arnold Klammer

# AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG "FLASHBULB MEMORIES: ANDENKEN UND UNIVERSUM" UND BESUCH IN DER PARTNERSTADT FREISING

Am Freitag, 21. Juni 2024, wurde die Ausstellung „Flashbulb memories: Andenken und Universum“ in der Freisinger Sparkasse feierlich eröffnet. Die Vernissage zog zahlreiche kunstinteressierte Besucher an, die die Gelegenheit nutzten, die Arbeiten der außergewöhnlichen Künstlerin Elena Baurecht zu bewundern. Elena Baurecht nimmt die Besucher mit auf eine eindrucksvolle Reise durch ihre russischen Wurzeln und Kindheitsträume. Mit kreativ bearbeiteten, großformatigen Fotografien ihrer Familie ergründet sie ihre Herkunft und verbindet diese mit der spielerischen Verwirklichung ihres Traums, Kosmonautin zu werden.

Max Lesnik, Präsident des „Kunstraum Obervellach“, stellte Elena Baurecht und ihre Werke mit einer einfühlsamen Ansprache vor, in der er die künstlerische Tiefe und emotionale Resonanz ihrer Arbeiten hervorhob. Begleitet wurde er dabei von Edith-Maria Lesnik, Organisatorin des Kunstraum Obervellach, und vom Bürgermeister Arnold Klammer. Beide wurden für ihren unermüdlichen Einsatz für die Städtepartnerschaft von Stadtrat Anton Frankl geehrt. Die Ausstellung bleibt noch bis zum 22. Juli in der Sparkasse in der Freisinger Hauptstraße geöffnet — ein Besuch, der sich in jedem Fall lohnt.

Ein besonderes Highlight der Vernissage war die Vorstellung eines Projekts des P-Seminars des Camerloher Gymnasiums. Vier Schüler präsentierten stellvertretend für ihre Gruppe, was sie im Rahmen des Projekts „EU.kunstwaende“ geplant haben: 15 Schüler werden in Kürze unter der Leitung ihres Lehrers Jochen Meyer zu einer Wanderung Richtung Obervellach aufbrechen. Ziel ist es, eine Stützmauer an einer Schule mit einem großflächigen Graffiti zu gestalten. Die kreative Initiative, die aus der Frage über die Bedeutung der Bushaltestelle „Obervellacher Straße“ hervorging, stieß bei den Anwesenden auf große Begeisterung.

Die Vernissage klang mit einer stimmungsvollen Aftershow-Party im Foyer der Sparkasse Freising aus. Unter den Gästen waren auch die Freisinger Künstler Klemens Baum und Bernd Flassak, die im letzten Jahr im Rahmen des Projekts „EU.kunstwaende“ jeweils eine Hausfassade in Obervellach gestaltet hatten.

Der Samstagmorgen brachte dann ein besonderes musikalisches Erlebnis: Die Trachtenkapelle Obervellach spielte bei strahlendem Kaiserwetter auf dem Samstagsmarkt in Freising auf. Der Obervellacher Bürgermeister Arnold Klammer ließ es sich nicht nehmen, aktiv am Horn mitzuwirken. Die bezaubernden, gefilzten Wichtel und Feen am Stand von Susanne Sklenicka sorgten für zusätzliche Begeisterung bei den Marktbesuchern.

Den krönenden Abschluss des Besuchs der Freunde aus Obervellach bildete die Messe im Freisinger Dom, die von der Trachtenkapelle Obervellach musikalisch wunderbar mitgestaltet wurde. Vor der Abreise der Gäste gab es noch eine herzliche Stärkung im Hofbräuhaus Keller. Vorstand Andreas Schmid sowie Stadtrat und Vorstandsmitglied Toni Frankl drückten ihre Freude über das gelungene Treffen aus. In einem symbolischen Akt überreichte Bischof Wolfgang Bischof dem Obervellacher Bürgermeister Arnold Klammer eine Fahne als Geschenk und versprach, bald persönlich die korrekte Anbringung in Obervellach überprüfen zu wollen. So neigte sich ein Wochenende voller Kunst, Kultur und Freundschaft dem Ende zu, und die Vorfreude auf einen baldigen Besuch in der Partnergemeinde wuchs bereits.

Herzlichen DANK an die Stadt Freising für die Einladung zur 1300 Jahrfeier sowie DANKE an ALLE für all die Bemühungen! Partnerschaftsverein Freising e.V. Susanne Heinrich - Harald Heinrich - Andreas Schmid

Fotos: Edith Lesnik



## NACHBERICHT ZUM ÖFFENTLICHEN WORKSHOP

# MASTERPLAN ZUR ORTSKERNBELEBUNG VON OBERVELLACH

Am Mittwoch, den 26. Juni 2024, fand der erste öffentliche Workshop zum Thema „Masterplan Ortskernbelebung“ statt, zu dem etwa 40 engagierte Bürgerinnen und Bürger unserer Marktgemeinde Obervellach erschienen sind. Die Veranstaltung war geprägt von intensiven und konstruktiven Diskussionen, insbesondere rund um die Themen Hauptplatz und Verkehr sowie die Stärkung unseres Ortskerns.

Nach einer Einleitung durch Herrn DI Andreas Winkler (Planungsbüro) hatten die Teilnehmer die Gelegenheit, an vier thematisch unterschiedlichen Tischen ihre Ideen und Anregungen einzubringen. An jedem Tisch wurden spezielle Aspekte der Ortskernbelebung auf vielfältige und kreative Weise erarbeitet. Besonders erfreulich war die rege Teilnahme und das große Engagement, das die Anwesenden an den Tag legten.

Ein Highlight des Abends war das Modell des Hauptplatzes, das zur Verfügung stand und anschaulich demonstrierte, wie zukünftige Veränderungen aussehen könnten. Dies half, die Diskussionen zu konkretisieren und mögliche Entwicklungen greifbarer zu machen.

Ein weiteres Highlight war ein großes Luftbild unserer Gemeinde, auf dem die Bürgerinnen und Bürger ihre Lieblingsplätze, kritische Bereiche und besonders gelungene Orte einzeichnen konnten. Diese visuelle und interaktive Methode ermöglichte es, die unterschiedlichen Perspektiven und Wahrnehmungen auf anschauliche und professionelle Weise zu sammeln und zu diskutieren.

Bürgermeister Arnold Klammer betonte in seiner Ansprache: „Es ist beeindruckend zu sehen, wie viele von euch bereit sind, sich aktiv an der Gestaltung unserer Gemeinde zu beteiligen. Eure Ideen und euer Engagement sind der Schlüssel zu einer erfolgreichen Zukunft für Obervellach.“

Auch die Obfrau des Ausschusses für Tourismus, Kultur und Ortsentwicklung, Mag. Angelika Staats, äußerte sich positiv: „Der heutige Abend hat gezeigt, wie viel Potenzial in unserer Gemeinde steckt. Gemeinsam können wir den Ortskern von Obervellach zu einem noch lebenswerteren und attraktiveren Ort machen.“

Ein besonderer Dank gilt allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich an diesem Abend Zeit genommen haben, um ihre Ideen und Anregungen einzubringen. „Euer Engagement und eure Beteiligung sind von unschätzbarem Wert und tragen wesentlich dazu bei, dass wir gemeinsam eine lebendige und zukunftsfähige Gemeinde gestalten können.“, so Bürgermeister Arnold Klammer. „Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit und werden die erarbeiteten Vorschläge sorgfältig prüfen und in die Planungen einfließen lassen. Bleiben Sie weiterhin aktiv und engagiert — zusammen können Sie bewegen!“, betont Projektleiter Andreas Winkler.

Der 2. öffentliche Workshop findet Ende September / Anfang Oktober statt. Der Termin wird noch zeitgerecht bekannt gegeben.



## DER THEATERWAGEN DES „ENSEMBLE PORCIA“ WAR WIEDER IN OBERVELLACH

Unter dem Motto „Wenn Sie nicht ins Theater kommen, kommt das Theater eben zu Ihnen“ konnte die Marktgemeinde Obervellach ihren BürgerInnen und allen Interessierten auch dieses Jahr bei einem wohlgesonnenen Wettergott ein wieder bestens besuchtes Kulturerlebnis der besonderen Art bieten. Das Ensemble Porcia führte am 20. Juni 2024 ein Kindertheaterstück und im Anschluss das Stück „Die Wirtin“ auf. Besten Dank ALLEN HELFERN, dem Gemischten Chor Obervellach für die Bewirtung, dem Hotel Pacher für die Umkleidemöglichkeit, und den Anrainern am Hauptplatz für ihr Verständnis!



## NEUE PARTNERSCHAFT ZWISCHEN KINDERGARTEN OBERVELLACH UND NATIONALPARK HOHE TAUERN: EIN STARKES BÜNDNIS FÜR NATURBILDUNG

Der Kindergarten Obervellach ist offizieller Nationalpark Hohe Tauern Partner. Im Kindergartenjahr werden in enger Zusammenarbeit mit dem Nationalpark Hohe Tauern Bildungsinhalte mit Nationalpark-Bezug umgesetzt. Das innovative Programm sieht vor, dass die Kinder jährlich das BIOS Nationalparkzentrum besuchen und die Inhalte im Voraus erarbeiten. Ziel ist es, ein tiefes Verständnis und eine nachhaltige Wertschätzung für die Natur zu entwickeln. Zusätzlich zu den theoretischen Inhalten gehen die Kinder mit den Nationalpark-Rangern auf spannende Outdoor-Entdeckungsreisen. Diese Exkursionen fördern Entdeckergeist und Neugierde auf die Natur. Nationalparkdirektorin Barbara Pucker betonte die Wichtigkeit der frühzeitigen Umweltbildung, um die nächste Generation für den Umweltschutz zu sensibilisieren. Die Partnerschaft wurde mit dem Lied „Freddy Fledermaus“ und einem speziellen Kinderprogramm am 11. Juni 2024 gefeiert. Dabei konnten die Kinder spielerisch mehr über die Natur lernen und erste Kontakte mit den Rangern knüpfen. Dieser gelungene Tag stärkte das Zusammengehörigkeitsgefühl zwischen dem Kindergarten Obervellach und dem Nationalpark Hohe Tauern. Fotos: © NPHT Justina Heinz



## WIEDERERÖFFNUNG DER GEMEINDEBIBLIOTHEK OBERVELLACH

**DIE MARKTGEMEINDE OBERVELLACH LUD AM 6. JUNI IN DIE NEU EINGERICHTETE GEMEINDEBIBLIOTHEK UND FREUTE SICH ÜBER ZAHLREICHE BESUCHER.**

Nach einigen Jahren der Schließung, bedingt durch den Umbau im Bildungscampus Obervellach und darauf folgender Suche nach einem neuen geeigneten Standort, konnte die Gemeindebibliothek in Obervellach nun im ehemaligen Kiosk der Firma Skribo Huber bei der Mittelschule am 6. Juni 2024 wiedereröffnet werden. Frau Barbara Huber, die ehrenamtliche Leiterin der neuen Gemeindebibliothek, durfte viele interessierte Leserinnen und Leser sowie Vertreter der Marktgemeinde Obervellach in der neuen Bibliothek begrüßen. Angeboten werden über 1500 Medien (Internationales, Regionales in Sachbücher und Belletristik, sowie für Kinder spannende Bücher, Vorlesebücher und Tonies). Neben einer Jahreskarte wird zusätzlich speziell für Urlaubsgäste eine Tageskarte angeboten. Das Team der neuen Gemeindebibliothek (freiwillige Helfer sind herzlich willkommen) freut sich über viele Leseranmeldungen aus der Region und auf Veranstaltungen auch in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten, Volksschule sowie Tourismus.



# DIE NACHBARSCHAFT OBERVELLACH INFORMIERT:

## Die Wasserversorgung in Obervellach wird auf dem neuesten Stand der Technik gebracht

Die Geschichte der Ortswasserversorgung von Obervellach reicht in das Jahr 1916 zurück. Errichtet wurde sie auf Initiative von Herrn Dir. Hermann Gussenbauer, einen gebürtigen Obervellacher und der Agrargemeinschaft Nachbarschaft Obervellach. Seither liegt die Verantwortung der Obervellacher Wasserversorgung in unseren Händen. In dieser Zeit von über 100 Jahren ist viel passiert. Neben den laufenden Reparatur- und Instandhaltungsmaßnahmen wurden zusätzliche Quellen erschlossen und das Versorgungsnetz weiter ausgebaut, um den steigenden Wasserbedarf gerecht zu werden. Aktuell gibt es 625 Hausanschlüsse bei einer gesamten Wasserleitungslänge von ca. 50 km und einem jährlichen Wasserverbrauch von ca. 100.000 m<sup>3</sup>.

Im Zuge der Grabungsarbeiten zum Bau des Abwasserkanals wurden große Teile des Wasserversorgungsnetzes erneuert, dennoch gibt es Netz- und Anlagenteile die auf die Zeit der Errichtung zurückgehen und durch diese lange Betriebszeit nicht mehr den Stand der Technik entsprechen.

Nach intensiven Vorbereitungen wurden bei der außerordentlichen Vollversammlung am 21. Jänner 2023 drei wichtige Beschlüsse gefasst:

- a. Die Errichtung eines neuen Hochbehälters auf einen neuen höhergelegenen Standort
- b. Die Erneuerung der Quellaleitungen von der Zechner- und Kaponigquelle
- c. Die Errichtung von sonstigen Anlagenteilen im Ortsnetz zur Netzoptimierung mit Fernwirkanlage (Online Überwachung und Steuerung).

Durch diese geplanten Maßnahmen wird die Versorgungssicherheit wesentlich verbessert und die Anlage für zukünftige Herausforderungen aufgerüstet. Die große Fallhöhe der Quellaleitung Kaponigquelle wird durch die Errichtung eines Trinkwasserkraftwerkes energetisch genutzt (eigenes Projekt).

### Technische Projektdaten zur Wasserversorgung:

- Investitionsvolumen ca. 2,3 € Mio.
- Voraussichtliche Bauzeit Juni 2024 bis Juni 2025
- Neubau Hochbehälter Obervellach mit einem Volumen von 500 m<sup>3</sup>
- Erneuerung Quellaleitung Zechner- und Kaponigquelle rd. 3.800 lfm
- Errichtung der Versorgungsleitungen rd. 520 lfm

Nach Abschluss des Vergabeverfahrens und der Auftragserteilung an den Bestbieter der Baumeisterarbeiten an die Firma ETM BauGmbH, sind die Bauarbeiten nun voll im Gange.

Ein besonderer Dank gilt allen betroffenen Grundbesitzern für ihr Verständnis und die Zustimmung zu diesen Bauvorhaben, den Mitgliedern der Agrargemeinschaft Nachbarschaft Obervellach für das eindeutige „JA“ zu diesen zukunftsorientierten Entscheidungen, den Ausschuss für die sachorientierte Arbeit und die klaren Beschlüsse.

Ein Danke auch an Herrn DI Josef Vierbauch als Vorbereiter und Projektant des Projektes und dem Gemeinderat der Marktgemeinde Obervellach für das Verständnis und die Unterstützung betreffend die zusätzlichen Kosten für die Löschwasserversorgung.

Wir sind bestrebt Behinderungen während der Bauarbeiten zu vermeiden bzw. möglichst gering zu halten.

Mit dem Ersuchen um ihr Verständnis verbleibe ich mit freundlichen Grüßen

Rudolf Vierbauch, Obmann der Agrargemeinschaft Nachbarschaft Obervellach



Ansprechpartner zum Wasserversorgungsprojekt und zur Bauausführung: DI Josef Vierbauch, 0676 / 844 777 844, [jv@4bauch.at](mailto:jv@4bauch.at)

### Foto von links nach rechts:

Bgm. Arnold Klammer  
Obmann Rudolf Vierbauch  
GV Otto Gugganig  
DI Josef Vierbauch  
Bauleiter Christian Zlöbl

# ALLERLEI

## FC-MÖLLTAL

### Jahreshauptversammlung:

Die Jahreshauptversammlung wurde auf Samstag, 6. Juli 2024 um 16.00 Uhr verschoben. Treffpunkt: Clubhaus (1. Stock). Der Vorstand lädt alle Mitglieder und Funktionäre des FC Mölltal zur Teilnahme ein und freut sich auf Euer Kommen. *Klaus Illwitzer/Obmann*

## TIERBESTANDSERHEBUNGEN - TIERSEUCHENFONDS

Wir ersuchen alle Tierbesitzer, die von uns übermittelten Daten zu den Tierbeständen zu überprüfen und Änderungen bis 29. Juli 2024 im Gemeindeamt bekanntzugeben. Besitzer von Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, sowie Neuweltkamelen (Lamas, Alpakas), die kein Schreiben erhalten haben, müssen sich unbedingt im Gemeindeamt, Finanzverwaltung, melden. Nur durch richtige und vollständige Angaben kann garantiert werden, dass bei Tiervererdungen Mittel des Tierseuchenfonds in Anspruch genommen werden können.

Kundmachung: Die Tierseuchenfondsbeitragsliste für das Jahr 2024 liegt von 1. Juli bis 29. Juli 2024 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf.

## KINDER-SCHWIMMKURSE IM ERLEBNISBAD OBERVELLACH...

... für Anfänger und Fortgeschrittene ab 8. August 2024: Donnerstag und Freitag nachmittags ab 15.00 Uhr. Kosten: € 125,- (ohne Eintritt) für 10 Einheiten. Kontakt: Frau Claudia Taurer. Tel.Nr.: 0660/4725176.

## EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Im Juli laden wir an jedem Sonntag um 10 Uhr zum Gottesdienst ein.

Außerdem bieten wir Gemeindeabende an, bei denen wir Sie/euch gerne begrüßen.

Mittwoch, 10. Juli um 19 Uhr: „Die Tropeninsel Sri Lanka“ — Eine Bilderreise zu Land und Menschen

Mittwoch, 17. Juli um 19 Uhr: „Christentum und Buddhismus“ - eine Annäherung

Mittwoch, 31. Juli um 19 Uhr: „Klein, aber fein“ — die ostfriesische Insel Spiekeroog

*Frau Kleinwächter*

## KOSTENLOSE RADONMESSUNG

Die kostenlose Bestellung eines Messpaketes (zwei Detektoren) ist in der KW 28 (08.07 bis 14.07) unter <https://www.radon.gv.at/neuigkeiten/kostenlose-radonmessung-in-privathaushalten> möglich. Weitere Infos lesen Sie auf Seite 15.

## POLINIKHÜTTE

Abseits von ausgetretenen Pfaden Kaiserschmarrn, Jausenbrettl, Friggapfandel, Salate, hausgebackenes Brot... Übernachtungen im neurenovierten Lager möglich. Täglich geöffnet! Tel.Nr.: 0664/9301 5734 oder Mail: polinikhuette@gmx.at

## SPORT-ERLEBNIS-CAMP

Im Juli und August gibt es wieder unsere Themenabende am Campingplatz:  
Jeden Dienstag Pizza Abend: ab 17 Uhr: „Kreiere deine eigene Pizza“  
Jeden Freitag Grill Abend: ab 17 Uhr: „All you can eat“

## ZU VERMIETEN...

... schöne Wohnung in der Kärntnerland Wohnanlage in Räuflach 46 im 1. Obergeschoss mit ca. 85 m<sup>2</sup> ab August 2024. Die Wohnung ist komplett eingerichtet - ein kleiner Ablösebetrag ist erwünscht. Weitere Informationen bitte bei Michaela Nüßlein, Tel.Nr.: 0676/4253147.

## BURG GROPPENSTEIN

Wir eröffnen das revitalisierte Salettl, original aus dem 19.Jh., im Burghof von Groppenstein am Samstag, 29. Juni 2024. Es ist täglich bis September von 10.00 - 18.00 Uhr geöffnet (witterungsabhängig). Wir verwöhnen sie mit Getränken und kleinen Imbissen sowie Kaffee und Kuchen, alles aus regionalen Betrieben! Burg Groppenstein, 9821 Obervellach, Semslach 20, Kontakt: Tel.Nr.: 0670/4001510





FC MÖLLTAL

*laßt euch ein Jahr*

# 52.IV-FIT WANNDERTAG IN OBERVELLACH



*kennt  
macht mit*

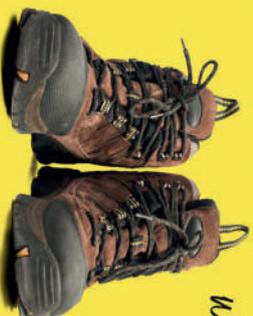
**SONNTAG  
28. JULI 2024**

**START AB 07.00 UHR**

**EHRENSCHUTZ:** Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser  
Bürgermeister Arnold Klammer

**5 km, 10 km, 15 km Wanderstrecken  
START UND ZIEL  
SPORTPLATZ DES FC MÖLLTAL**

*Für Speis und Trank ist bestens gesorgt  
Wir freuen uns auf euch!*



## AUSKUNFT

Hr. Christian PICHLER  
Tel. 0664 / 8826 2623  
pichler-chris@aon.at



## HINWEISE ZUR VERANSTALTUNG

### VERANSTALTER

FC Mölltal / Obervellach

### KOORDINATION UND ANFRAGEN

Christian Pichler Tel.: 0664 / 882 626 23

### STARTGEBÜHR IVV-WANDERTAG

Teilnahme mit Pokal € 9,50  
Teilnahme ohne Pokal € 4,50

### START UND ZIEL

Club-Haus des FC Mölltal / Obervellach

### STARTZEIT

07.00 bis 11.00 Uhr

### ZIELSCHLUSS

15.00 Uhr

### UNTERHALTUNG UND MODERATION

ab 10.00 Uhr

### FRÜHSCHOPPEN

11.00 Uhr - Trachtenkapelle Obervellach

### AUSZEICHNUNGEN

Am Ziel nur für die mit allen Kontrollstempeln versehenen Startkarten

### WERTUNG BEIM IVV-WANDERTAG

IVV-Wertungshefte werden nur dann abgestempelt, wenn sie persönlich vorgelegt werden (namentliche Übereinstimmung)

**Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!**

### VERPFLEGUNG

Getränke und Traubenzucker an den Labestellen

### GRUPPENPRÄMIERUNG

Die drei stärksten teilnehmenden Vereine bzw. Gruppen, Mindestvoraussetzung ist ein einheitliches Zeichen (T-Shirt, Kappe, u.dgl.) werden mit tollen Preisen prämiert

### SANITÄSDIENST

Dr. Peter Huber

### VERSICHERUNG

Die Veranstaltung ist über den ÖVV haftpflichtversichert

### AUSKUNFT

Hr. Christian PICHLER  
Tel. 0664 / 882 626 23  
pichler-chris@aon.at

### SONSTIGE HINWEISE

- Kinder unter 6 Jahren nur in Begleitung von Erwachsenen
- Für nicht in Anspruch genommene Startkarten keine Rückerstattung des Startgeldes
- Parkmöglichkeiten ausreichend vorhanden
- Rauchen im Waldgebiet verboten!
- Werfen Sie keine Abfälle weg!
- Verbandsfremde Werber werden weder im Start- und Zielraum, noch auf der Wanderstrecke zugelassen



### Mitglied des Österreichischen Volkssportverbandes im IVV

Die Veranstaltung wird für das internationale Volkssportabzeichen gewertet.

Der IVV-WERTUNGSSTEMPEL kann nur dann vergeben werden, wenn

1. der Teilnehmer Startkarte und IVV-Teilnehmer-Ausweiskarte persönlich vorlegt,
2. Startkarte und IVV-Teilnehmer-Ausweiskarte namentlich übereinstimmen,
3. alle Streckenkontrollstempel auf der Karte vorhanden sind!

# MarktZeit Sommer 2024

**DONNERSTAG IST  
MARKTZEIT-TAG**



**Kulinarik & Musik am  
Marktplatz Obervellach  
4. Juli bis 5. September  
Donnerstags 18–23 Uhr**



Alle Infos laufend auf Facebook:  
[fb/leistungsgemeinschaftobervellach](https://www.facebook.com/leistungsgemeinschaftobervellach)



## Der Kameradschaftsbund Ortsverband **Obervellach/Mölltal**

gründet sich neu

Der Kameradschaftsbund steht nicht nur für die Denkmalpflege  
sondern vor Allem für

- die Pflege der Kameradschaft unter den Mitgliedern
- die Förderung des österreichischen Heimatbewusstseins
- die Mitwirkung an humanitären und karitativen Maßnahmen

sowie Vieles mehr

Wir wollen ein offener Verein sein, wo sich Jede und Jeder  
mit seinen Vorstellungen und Ideen einbringen kann.

Wenn Du Teil einer tollen Gemeinschaft sein willst, dann sehen wir uns am

**Sonntag,**  
**14. Juli um 12 Uhr** beim **ehem. Gasthof Kirchenwirt**  
zur

**Gründungsversammlung**

wir freuen uns auf Euch, das Gründungskomitee

Herwig Fercher

Thomas Rogl

Adam Bens





*Einladung*  
**FAHRZEUGESEGNUNG**  
 Tanklöschfahrzeug 4000 und Mannschaftstransportfahrzeug  
**am 20. Juli 2024 um 16.00 Uhr**  
**Feuerwehrhaus Obervellach**



TLFA 4000

*Nur freuen uns auf deinen Besuch*

Im Anschluss Unterhaltung



am Marktplatz Obervellach  
**Für Speis und Trank**  
**ist bestens gesorgt!**

## 6. BLAULICHTWETTBEWERB IN OBERVELLACH

Am 25. Mai 2024 fand bei der neu umgebauten Schießstätte in der Schattseite in Obervellach der bereits 6. Blaulichtwettbewerb statt, an dem insgesamt 12 Einsatzorganisationen (FF Flattach/Fragant, FF Kolbnitz, FF Mallnitz, FF Mühlendorf, FF Obervellach, FF Penk, Bergrettung Fragant, Bergrettung Mallnitz, Bergrettung Kolbnitz, Rotes Kreuz Obervellach, Straßenmeisterei Winklern, Polizei Obervellach) und 4 Teams aus den Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach und Reibeck, angeführt von den jeweiligen Bürgermeistern, teilnahmen. Der Bewerb, der alle zwei Jahre stattfindet, setzt sich aus einem jagdlichen Präzisionsschießen auf eine Entfernung von 150 Metern und einem Preiswatten zusammen.

Den Schießbewerb gewann das Team der FF Mühlendorf vor jenem der Gemeinde Mallnitz und der Polizei Obervellach.

Im Finale des Preiswattens, an dem 48 Paarungen teilnahmen, konnte sich FF Flattach/Fragant 1 (JOBST Markus/ZECHNER Andreas) gegen FF Flattach/Fragant 3 (AUERNIG Heinrich/WALDEK Andreas) durchsetzen. Den 3. Platz erreichte die Paarung der Bergrettung Mallnitz 2 (STEINER Viktor/WOHLGEMUTH Horst). Die ersten drei Paarungen des Preiswattens sowie die fünf besten Teams des Schießbewerbes konnten sich über tolle Sachpreise freuen.

Im Anschluss an die gelungene Veranstaltung gab es noch ein gemütliches Beisammensein.

Die Polizei Obervellach als Veranstalter möchte sich bei den zahlreichen Sponsoren, Spielleitern, der Schützengilde Obervellach mit Oberschützenmeister Alexander SALENTINIG mit Team sowie bei der Familie PRISTAVEC für die Bewirtung recht herzlich bedanken und freut sich auf den nächsten Bewerb in zwei Jahren.





**BÄDER  
TOUR**

**RAIFFEISEN CLUB**

kelag  
**PLUS CLUB**

**BEGINN**  
**10:00 UHR**  
(FINDET BEI JEDEM WETTER STATT,  
AUSGENOMMEN REGEN)

**24.7.2024**

**ERLEBNISBAD  
OBERVELLACH**

Vorbehaltlich wetterbedingter Änderungen. Die aktuellen Termine finden Sie auf  
[plusclub.at/baedertour](https://plusclub.at/baedertour) oder [raiffeisenclub.at/ktn](https://raiffeisenclub.at/ktn)



Juni 2024

**Wir suchen  
DICH!**

Sie haben Freude im Umgang mit Menschen? Sind ein Organisationstalent und mobil? Würden sich als empathisch und sozial beschreiben? Auf der Suche nach einer neuen Herausforderung? Dann sind Sie bei uns richtig!

Werden Sie Teil unseres Teams als  
**„Pflegekoordinator\*in“**.

Als Pflegekoordinator\*in sind Sie eine mobile Anlaufstelle für Information, Beratung und für die Planung von Betreuung und Pflege, Hilfestellungen im Alltag, Vernetzung mit mobilen Diensten und die Entlastung von pflegenden Angehörigen verantwortlich.

Sie haben eine passende abgeschlossene Ausbildung als diplomierte Gesundheits- und Krankenpfleger\*in, Sozialarbeiter\*in, Fachsozialbetreuer\*in oder Pflegeassistent\*in dann senden Sie uns Ihre Bewerbung und Lebenslauf.

Entlohnung nach dem Kollektivvertrag der Sozialwirtschaft Österreich (SWÖ)  
Einstufung nach Qualifikation und Vorkenntnissen.

Wir – FamiliJa – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen, suchen ab sofort

**eine(n) engagierte(n) Pflegekoordinator\*in  
in Teilzeit (20 Wochenstunden)**  
Dienstort: **Obervellach**  
Dienstzeit: **MO bis DO, 8:00 bis 13:00 Uhr**  
Dienstbeginn: **ehestmöglich**

Bewerbungen **bis einschließlich 08.07.2024** an:



**9821 Obervellach 32**  
Tel.: 04782 2511

**Montag – Donnerstag**  
8:00 Uhr bis 13:00 Uhr

E-Mail: [familija@rkm.at](mailto:familija@rkm.at)  
Homepage: [www.familija.at](http://www.familija.at)

**Der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen in Oberkärnten**

 **FamiliJa**  
 **@familija\_oberkaernten**

**FamiliJa – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen in Oberkärnten**

9821 Obervellach 32 • ☎ 04782 / 25 11 • ✉ [familija@rkm.at](mailto:familija@rkm.at) • @ [www.familija.at](http://www.familija.at) •  **FamiliJa** •  **@familija\_oberkaernten**

ZVR-Zahl: 219213821

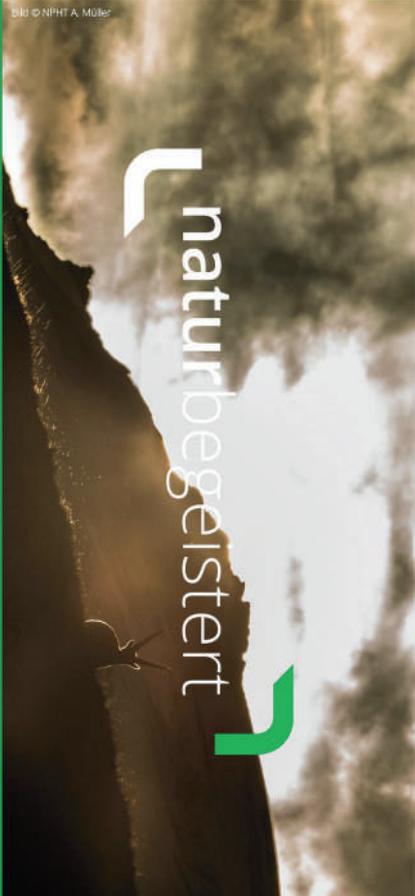




NATIONALPARK  
AUSTRIA



Nationalpark  
Hohe Tauern



naturbegeistert

# NATIONALPARKVORTRÄGE

im BIOS Nationalparkzentrum

Jeweils **mittwochs vom 7. bis 21. August**. Die Teilnahme ist **kostenlos**.  
Keine Anmeldung erforderlich.



© NPH T. Müller

**07.08.2024 | 20:00 Uhr**  
**Leben am Limit**  
Spannender zur Gans- und Steinwildforschung im Nationalpark Hohe Tauern  
**Markus LACKNER**  
Ranger, Nationalpark Hohe Tauern



© NPH T. Müller

**14.08.2024 | 20:00 Uhr**  
**Zwischen Naturebe und Naturgefahr**  
Eis, Wasser und Schmelzwasser als Gestalter der Hoher Tauern  
**Gerhard UEB**  
Glecherexperte, Uni Graz



© NPH T. M. Krollseisen

**21.08.2024 | 20:00 Uhr**  
**Die Könige der Lüfte**  
Lebendvögel und Forschungsgeräten im Nationalpark Hohe Tauern  
**Michael KNOLLSEISEN**  
Bergerexperte, Menschach

BIOS Nationalparkzentrum | 9822 Mallnitz 36 | +43 (0) 4825 6161  
www.bios-mallnitz.at

LAND **KÄRNTEN** LE 14-20

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass während der Veranstaltung gefilmt bzw. fotografiert wird. Mit Ihrer Teilnahme an der Veranstaltung erklären Sie sich damit einverstanden, dass zeitliche Filmaufnahmen in Publikationen, auf der Website und auf Social Media der Nationalpark Hohe Tauern erscheinen.

Folgen Sie uns auf:  

## Mehr Bildung für das Molltal!

*Im Herbst startet ein neues regionales Ausbildungsangebot im Molltal: ein Lehrgang für Kleinkinderzieher:innen sowie Tageseltern! Zwei Standorte – Obervellach und Winklern – sind fixiert.*

Im Rahmen einer Pressekonferenz präsentierten LAbg. Marika Lager-Pöllinger, Daniela Lerchbaumer (Land Kärnten, Unterabteilung Elementarbildung), Ursula Blunder von Familla und Wolfgang Herzog von Herzog Personaltraining am Montag, 17. Juni 2024 ein neues regionales Ausbildungsangebot für das Molltal. Ab Herbst 2024 wird erstmals ein Lehrgang für Kleinkinderzieher:innen sowie Tageseltern im Molltal angeboten. Der Lehrgang wird an zwei Standorten stattfinden: in Obervellach und Winklern. „Damit möchten wir dem Bildungsbedarf in dieser Region gezielt nachkommen und die Betreuungssituation für Kleinkinder nachhaltig verbessern“, so die Kooperationspartner:innen.

„Vor allem viele Frauen im Molltal würden gerne eine Ausbildung vor Ort absolvieren, um nach der Familiengründung den Wiedereinstieg ins Berufsleben zu schaffen. Dies scheidet aber oft an den langen Wegzeiten zu Ausbildungslehrgängen in Villach oder Klagenfurt, da dies schwer mit der Familie zu vereinbaren ist“, schildert Marika Lager-Pöllinger die Problematik. „Daher haben wir uns auf die Suche nach Ausbildungsmöglichkeiten vor Ort gemacht, um eine Win-Win-Situation für Eltern, Gemeinden und private Kinderbetreuungseinrichtungen zu schaffen. Alle profitieren davon, wenn Frauen sich vor Ort weiterbilden und in der Region arbeiten können, denn sowohl Plätze als auch Personal für Kinderbetreuungseinrichtungen werden händeringend gesucht“, so Lager-Pöllinger. Die Lösung ist nun eine Kooperation von Familla mit Herzog Personaltraining und mit dem Land Kärnten.

Der Lehrgang umfasst theoretische wie praktische Inhalte. Neben pädagogischen Grundlagen, die im bundesländerübergreifenden Bildungsrahmenplan verankert sind, werden auch Themen wie Partizipation, Kinderschutz und Kinderrechte, Ernährung, Gesundheit, Bewegung und Ko-Konstruktion behandelt. In verschiedenen Praktika sammeln die Teilnehmenden erste Praxis-Erfahrungen. Daniela Lerchbaumer: „Der Bedarf an gut ausgebildeten Fachkräften in diesem Bereich ist groß!“

Ursula Blunder betont, dass Familla sich schon seit über zwei Jahren aktiv dafür einsetzt, dass mehr Ausbildungsmöglichkeiten für pädagogische Berufe im Raum Oberkärnten geschaffen werden. „Bereits 2022 wurde eine Petition dazu gestartet und an den Kärntner Landtag übergeben. Wie in vielen Regionen besteht auch in Oberkärnten ein großer Mangel an pädagogischem Fachpersonal“, so Blunder.

Genauere Informationen über den kommenden Lehrgang gibt es hier:  
<https://www.herzog-personaltrainina.com/diplomierter-kleinkinderzieherin-tagesmutter-und-vater/>

**Foto: W. Herzog**  
v.l.n.r.: Daniela Tusswalder (AMS Spital), Bgm. Arnold Klammer (Obervellach), Wolfgang Herzog (Herzog Personaltraining), Bgm. Marika Lager-Pöllinger (Lendorf), Mag. Ursula Blunder (Familla), Daniela Lerchbaumer (Abt. 6 / Land Kärnten)





## Unwetter-Starkregen-Hochwasser Schutzmaßnahmen

Unwetter mit enormen Niederschlagsmengen nehmen in den letzten Jahren an Intensität spürbar zu. Starke Regenfälle lassen Bäche und Flüsse über die Ufer treten und führen lokal zu schweren Überschwemmungen. Ein absoluter Schutz vor Hochwasser ist grundsätzlich nicht möglich. Trotzdem ist es notwendig, sich auf diese Gefahren einzustellen und zeitgerecht Vorbereitungen zu treffen.

### Richtiges Verhalten bei Hochwasser:

- Meiden Sie die Uferbereiche von Bächen und Flüssen! Von überschwemmten Bereichen fernhalten.
- Bleiben Sie im Haus und suchen Sie sichere Bereiche auf (z.B. Obergeschoss)!
- Beachten Sie die Zivilschutz-Sirenensignale, ORF-Mitteilungen und Lautsprecherdurchsagen. Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden und Einsatzkräfte!
- Notgepäck und wichtige Dokumente für den Fall einer Evakuierung bereithalten!
- Vorsicht - in Kellern und Tiefgaragen besteht Lebensgefahr!
- Befahren Sie keine überfluteten Straßen. Auch als sicher angesehene Verkehrswege können Lebensgefahr bedeuten. Die Gewalt des Wassers nicht unterschätzen!
- Bei Rettungsversuchen immer auf die Eigensicherung achten.



### Vorbereitungen für ein drohendes Hochwasser:

- Nehmen Sie Unwetter- und Hochwasserwarnungen ernst! Verfolgen Sie die aktuellen Wettermeldungen. Informieren Sie Mitbewohner und Nachbarn.
- Denken Sie daran, dass beim Eintreten der Hochwassergefahr eventuell nicht jedes Familienmitglied zu Hause ist. Vor allem mit Kindern abklären, wo sie dann hingehen sollen.
- Überlegen Sie, wo es eine Unterkunft gibt, falls eine Evakuierung angeordnet wird.
- Persönliche Vorsorgemaßnahmen überprüfen und ergänzen (Batterieradio, Notbeleuchtung, Notvorrat, Dokumentenmappe, Notgepäck)
- Weitere Selbstschutzvorsorgen treffen (Dichtmaterial, Sandsäcke, Schalttafeln, Räumwerkzeug, Tauchpumpe, regenfeste Kleidung, Stiefel etc.).
- Gefährdete Räume ausräumen. Feuchtigkeitsempfindliches Inventar bzw. Elektrogeräte erhöht stellen. Türen, Fenster, Garageneinfahrten und Lichtschächte abdichten.
- Dachrinnen und Bodeneinläufe vom Laub freihalten. Überprüfen Sie Hausentwässerungsanlagen und Rückstauklappen. Heizöl-Tank gegen Aufschwimmen sichern (an der Wand verankern oder mit Ballast beschweren).
- Haupthähne und Schalter für Gas, Wasser, Strom abdrehen! (Achtung: Tiefkühltruhe)
- Fahrzeuge aus gefährdeten Garagen und Parkflächen entfernen. Tiere rechtzeitig aus der Gefahrenzone bringen.





### **25 Jahre RKM – Ein Vierteljahrhundert innovativer Telekommunikationsdienstleistungen im Mölltal**

Heuer feiert die **RKM ihr Jubiläum als Pionier und fester Bestandteil der regionalen Infrastruktur**, der nicht nur in den Gründungsgemeinden **Mallnitz, Obervellach, Flattach** und **Winklern**, sondern auch in **Mühdorf, Rengersdorf** und zuletzt in **Penk** modernste Breitband- und Telekommunikationsdienste anbietet.

#### **Zukunftsorientierte Infrastruktur als regionaler Wachstumsmotor**

Die **RKM** hat es sich zur Aufgabe gemacht, durch den Ausbau einer zukunftssicheren Infrastruktur die regionale Abwanderung zu verringern und neue Arbeitsplätze zu schaffen, indem sie nicht nur die regionalen Gemeinden, sondern auch die geografisch nahegelegenen Städte wie Spittal an der Drau mit Open Access Netz der Kelag versorgt, stärkt sie die regionale Kaufkraft und trägt zu einer stabilen wirtschaftlichen Entwicklung bei.

#### **Umfassende Dienstleistungen für private und geschäftliche Kunden**

**Breitband Internet – Kabel TV – Regionale TV Kanäle –**

**VoIP Dienste – Hosting - Standleitungen und Dark Fiber**

Als ein Dankeschön an unsere treuen Kunden veranstalten wir ein Gewinnspiel, Verlosung am **01. August 2024** bei der Marktzeit in Obervellach, weiters laden wir unsere Kunden und Freunde bei dieser Veranstaltung auf ein Getränk ein. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!!!

**Jubiläums-Gewinnspiel – Feiern Sie mit der RKM und gewinnen!**

- 1. Preis: Ein verlängertes Wochenende auf Mallorca für 2 Personen**
- 2. Preis: Ein hochwertiges TV-Gerät.**
- 3. Preis: 25 Monate kostenloser RKM Anschluss TV+Internet\***
- 4. Preis: Ein Tablet (Auswahl verschiedener Modelle je nach Marke).**

Teilnahmebedingungen und weitere Informationen zum Gewinnspiel finden Sie auf der Webseite und in den sozialen Medien.



Das kostenlose  
Bewegungs-  
programm  
ohne Anmeldung  
von Juni bis  
September 2024

Die Teilnahme an den Bewegungseinheiten erfolgt freiwillig und auf eigene Gefahr. An Feiertagen finden keine Kurse statt

## Obervellach Motorikpark

**Fitnessstraining**

**Dienstag, 19.00–20.00 Uhr**  
11.06. bis 27.08.2024

Obervellach 175 (Campingplatz)  
Verein: Sportunion Obervellach  
Kursleitung: Jürgen Schusser

### Harmonika-Vorspielstunde 2024 - Nachbericht

Am 26. Mai 2024 fand wieder die große Harmonika-Vorspielstunde der Musikschule Pöllinger statt, die jedes Jahr in einer anderen Gemeinde abgehalten wird.

Die Harmonika-Musikschule Pöllinger ist mit einem Schülerstand von ca. 100 Schülern eine der größten Privatmusikschulen im Oberkärntner Raum.

Diesmal war man zu Gast im Erlebnishotel Mölltal in der Marktgemeinde Obervellach. An die 50 begeisterte Harmonikaschüler präsentierten zum Abschluss des Schuljahres ihre Stücke.

Vom Anfänger über Fortgeschrittene bis hin zum Harmonikavirtuosen war alles dabei.

Begleitet wurden die jungen Spieler von Thomas Krabath auf der Gitarre und Silvo Pöllinger am Bariton.

Sprecher Günther Walter führte durch den musikalischen Nachmittag und verstand es, den Kindern mit Humor und aufmunternden Worten das Lampenfieber zu nehmen.

Für die Verpflegung der ca. 200 Gäste sorgten Manuela und Jens Linder mit ihrem Team.

Zum Andenken an den Auftritt erhielt jeder Harmonikaspieler eine Urkunde der Musikschule sowie ein Getränk und Imbiss gesponsert von der Marktgemeinde Obervellach, Herrn Bgm. Arnold Klammer.



Höhepunkt der Veranstaltung war der Auftritt von Fabian Watschinger, der am 11. Mai die Harmonika-Staatsmeisterschaft in Außervillgraten gewonnen hat. Unter den vielen musikalischen Gästen waren auch die Schlossbichl Buam, ebenfalls Gewinner der Harmonika-Staatsmeisterschaft 2024 Ensemble Gruppe C.

Die Pölllys präsentierten mit einem Gastauftritt ihre neue Besetzung. Den Abschluss machte wie immer das große Harmonikaensemble. Viel Applaus und positives Echo gab es vom begeisterten Publikum.

Die Musikschule Pöllinger bedankt sich herzlich bei der Marktgemeinde Obervellach und Herrn Bürgermeister Arnold Klammer für die Unterstützung der gelungenen Veranstaltung.

SPRECHTAG



VOLKSANWALTSCHAFT



Gaby Schwarz  
Volksanwältin

**Bezirkshauptmannschaft  
Spittal an der Drau**

Tiroler Straße 16, 9800 Spittal an der Drau, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 109.

**Mittwoch, 10. Juli 2024**  
**09.00 bis 11.00 Uhr**

Anmeldung erforderlich:  
0800 223 223-131 (kostenlos) oder vab@volksanwaltschaft.gv.



**FIT WIE TURNSCHUH**

**RADTOUR -FAAKERSEE**

Datum	Samstag, 6. Juli 2024
TREFFPUNKT	<b>07.45 Bahnhof Möllbrücke</b> <b>Anreise mit eigenem PKW !!</b>
	<b>08.13 Abfahrt nach Villach</b> <b>09.04 Ankunft in Villach-Bahnhof</b> <b>09.15 Radrundtour Faakersee</b> <b>16.54 Abfahrt nach Möllbrücke</b> <b>17.45 Ankunft in Möllbrücke</b>
TOURLEITUNG ANMELDUNG	Heiner PLETERSKI Tel.: 0676-7825505 bzw. WhatsApp
KOSTEN	Radtour ist im Fitnesspass inkludiert Das „Einfachraus-Ticket-Rad“ für die Teilnehmer wird vom Heiner organisiert und ist selbst zu bezahlen
ANMELDESCHLUSS	04.07.2024 !!

**RADTOURBESCHREIBUNG**

Streckenlänge : ca 53 km

Die Radtour beginnt voraussichtlich um ca. 09.15 nach Ankunft in Villach. Die Strecke führt über den R1 Förderlach – St.Lambrecht – Rosegg – Frög.

In Frög Pause im GH Noreia Stuben, event. Besuch des Keltenwelt-Freilichtmuseums, Unterferlach – Faakersee – Camping Anderwald.

Mittagspause und Bademöglichkeit im Camping Anderwald. Gestärkt geht es wieder über Finkenstein – Müllnern – Radweg an der Gail nach Villach- Hauptplatz-Villach Bahnhof.

**Die Sportunion Obervellach -Sektion Freizeit - wünscht einen gemütlichen und schönen Radtourtag.**

**EINLADUNG ZUR GIPFELMESSE**

SEGNUMG DES NEU ERRICHTETEN GIPFELKREUZES

MIT PFARRER MARTIN BICHLER VOM FRANZISKANERKLOSTER LIENZ

SAMSTAG, 03.08.2024

UM 11 UHR AM

**SANDFELDKOPF**

2.919 m.ü.A.



DIE MÖLLTÄLER-GLETSCHERBAHNEN BIETEN EINE SONDERFAHRT DER STOLLENBAHN UM 7:00 UHR AN.

AUFFAHRT MIT DEM PKW BIS ZUM WEISSSEEHAUS AB 6:00 UHR MÖGLICH.

FÜR SPEIS UND TRANK IM WEISSSEEHAUS IST GESORGT.

GEHEISSAMER AUFSTIEG MIT DEN KAMERADINNEIN DER BR-FRAGANT UM 7:30 UHR - START: WEISSSEEHAUS








# Einladung



**Gipfelmesse  
auf dem  
Teuchlspitz**  
2.320 m

**am Samstag, 20. Juli 2024 um 11 Uhr**

mit Dechant Mag. Martin Edlinger  
und einer Kleingruppe der Trachtenkapelle Kolbnitz



Bis zu der Schranke ist die Auffahrt auf eigene Gefahr gestattet – Abmarsch ca. 8 Uhr

10.45 Uhr gemeinsame Prozession von den Feldern zur Kapelle  
Bei schlechtem Wetter Andacht beim „Marterlelärch“

Heuer gemütliches Beisammensein beim „Eggesar-Hüttl“.  
Für Speis, Trank und Musik ist bestens gesorgt.

Wir danken den Gemeinden Reisseck und Obervellach und unseren Sponsoren









## GEBURTSTAGE

Im Namen der Marktge-  
meinde Obervellach  
wurden kleine  
Präsente, verbunden mit  
den besten Glückwünschen,  
überbracht.

- 95, Theresia Culetto
- 85, Sigrun Campos-Engel
- 85, Hedwig Egger
- 80, Renate Blaunstein
- 85, Josef Maier
- 80, Hildegard Suntinger
- 80, Alois David
- 80, Sepp Aichholzer
- 80, Josef Stritzl
- 80, Erika Amlacher



96, JOSEFINE HUBER



93, KLOTHILDE ILLWITZER

Wir wünschen  
alles Gute sowie  
viel Gesundheit  
für's neue  
Lebensjahr!



HERZLICHEN  
GLÜCK-  
WUNSCH



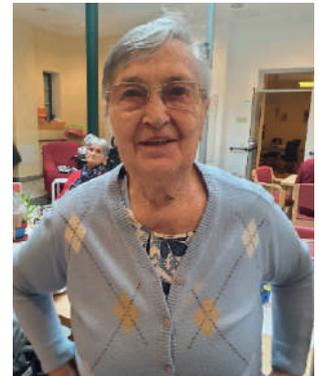
90, IRMGARD FERCHER



90, JOSEF GRUBER



90, THERESIA MARTIN



85, FLORIANNA RAUNEGGER

## HOCHZEITEN

Wir gratulieren recht  
herzlich zur Vermählung  
und wünschen alles Gute  
für die gemeinsame  
Zukunft!



4. Mai 2024 - Nicole & Rene Fercher



25. Mai 2024 - Lisa & Alois Reichhold

# OBERVELLACHER STORCHENPOST



**Lina Fresser, 28.3.2024**  
Eltern: Anna Fresser & Fabian Fercher



**Jannik Kanzian, 3.4.2024**  
Eltern: Christina & Bernhard Kanzian



**Kiana Sandrin Pirker, 14.4.2024**  
Eltern: Saskia & Ivo Pirker



**Jonathan Liska, 7.5.2024**  
Eltern: Carina Liska & Dietmar Ruschitzka



**Matyas Polauf, 18.5.2024**  
Mutter: Maria & Peter Polauf



**Helena Angermann, 23.5.2024**  
Eltern: Alexandra Angermann & Christoph Peitler

**Juna Moser, 8.5.2024**  
Eltern: Ramona Moser & Atif Mrkaljevic

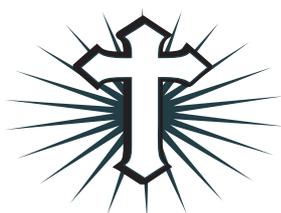


**Mariella Pacher, 12.6.2024**  
Eltern: Raphaela & Dominik Pacher

## STERBEFÄLLE

von Ende März 2024  
bis Ende Juni 2024

**WIR ENTBIETEN DEN ANGEHÖRIGEN UNSERE AUFRICHTIGE ANTEILNAHME.**



**DAGMAR HANNELORE SCHUPFER (GEB. 1943), RÄUFLACH 46/4**

**ELISABETH LINDER (GEB. 1930), UNTERGRATSCHACH 11**

**ADOLF EISANK (GEB. 1930), OBERVELLACH 142/1**

**ROSEMARIE OSTERNIG, (GEB. 1953), SÖBRIACH 3**

**JOSEF LEICHT (GEB. 1967), OBERVELLACH 52**



Sehr geehrte Mitglieder!

Als erstes ein kleiner Denkanstoß: Manchmal kommen wir uns vor, wie David mit dem Riesen Goliath. Ich aber denke, in diesem Kampf ist ein warmes Herz der einzige Stein zum Werfen.

Im Juli ist nur am 30.07.2024 die Wald- und Kräuterwanderung am Programm. Treffpunkt ist um 09.00 Uhr beim Sportplatz in Obervellach. Unkostenbeitrag € 5,-.

Dass wir im Juli nicht MEHR Aktivitäten auf dem Programm haben, ist meiner REHA - die bis zum 20.07.2024 dauert - geschuldet.

Die folgenden Monate werden wieder sehr aktiv und attraktiv werden. Ankündigungen könnt ihr jeden Monat in der Gemeindezeitung und im Infokasten lesen.

Ganz herzlich gratulieren wir unserem Mitglied, Herrn Heidler Gerhart, zu seinem Film "Die Heilkraft des Fastens" zur Silbermedaille bei den Österreichischen Filmautoren.

Euch alle darf und möchte ich ermutigen, unsere Aktivitäten in Anspruch zu nehmen.

Bis bald, Euer Obmann Reinhard



Liebe Seniorinnen und Senioren,  
unter dem Motto „wir lassen keine Langeweile aufkommen“ treffen wir uns am Dienstag, 9. Juli 2024 um 14.00 Uhr am Campingplatz Pristavec und unternehmen von dort aus eine kleine Wanderung. Über den Golfplatz führt uns der Weg zu den Fischteichen von Marko Pristavec, der uns auch Einblicke in die Fischzucht vermitteln wird. Anschließend stärken wir uns wieder im Campingplatz-Restaurant — jeder nach seinen Bedürfnissen.

Auch unseren „bunten Nachmittag“ im Garten des Lughhofes möchte ich heute schon bewerben. Liebe Mitglieder, kommt und lasst euch von unserem „Salat- und Grillteam“ kulinarisch verwöhnen. Termin: Montag, 5. August ab 13.00 Uhr.

Und nun noch kurz zu unserer Padua-Reise am 4. September. Es sind keine Anmeldungen mehr möglich, da der Reisebus voll besetzt ist.

Abschließend darf ich euch eine schöne Zeit wünschen und alles Liebe bis zum nächsten Mal.

Euer Peter Binz



**ACHTUNG das letzte Mal vor der Sommerpause!**

**Das ReparaturCafé ist im KunstRaum Obervellach am 6. Juli 2024 von 13:00 bis 16:00 Uhr geöffnet. Nächster Termin: 7. September 2024**

**Ehrenamtliche** Tischler, Elektrotechniker, Uhrenmacher, Schneiderin und Allerköner\*innen helfen bei verschiedenen Problemen mit Rat und Tat. Alles was möglich ist wird direkt vor Ort repariert. Angeboten werden auch Hilfestellungen beim Ansuchen des Reparaturbonus oder bei Handy- oder Laptopeinstellungen. Kaffee und Kuchen verkürzen die Wartezeit!

## KULTUR-ERLEBNIS IM STADTTHEATER KLAGENFURT

DER KULTURRING DER MARKTGEMEINDE OBERVELLACH BIETET FÜR DIE THEATERSAISON 2024/2025 FAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT MIT FOLGENDEM ABO-PROGRAMM AN:

- Samstag, 12.10.2024 - Meisterklasse / Master Class von Terence McNally
- Samstag, 16.11.2024 - Tosca / Melodrama von Giacomo Puccini
- Samstag, 21.12.2024 - Sister Act / Musical von Alan Menken
- Samstag, 15.02.2025 - Mein Freund Harvey / Komödie von Mary Chase
- Samstag, 05.04.2025 - Iphigenie auf Tauris / Schauspiel von Johann Wolfgang von Goethe
- Samstag, 03.05.2025 - La Cenerentola - Aschenputtel oder Der Triumph der Güte / Drama giocosa von Gioachino Rossini

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse bis zum 15. Juli 2024 mit dem Kulturring / Tourismusbüro Obervellach, Frau Andrea Zraunig, Tel. +43 4824 2700-30 oder E-Mail: [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at) in Verbindung zu setzen.

# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Anmeldung erforderlich!**

Online: <http://bitly.ws/PYmb>

Tel.: 050 808 808

**Mittwoch, 3. & 31. Juli 2024**

**13.30–15.30 Uhr - im Gemeindeamt**

## NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch, 3. & 31. Juli 2024**

**13.30–15.00 Uhr - im Gemeindeamt**

## JUGENDAMT-SPRECHTAG

**jeden 2. & 4. Dienstag im Monat**

**09.00–12.00 Uhr**

**Familija (Obervellach 32)**

## BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

**Nach Vereinbarung unter:**

Tel.: 0676/7400095 oder  
arnold.klammer@ktn.gde.at

**bzw. nächster Termin: 3.7. & 4.9.2024,**  
15.30 bis 17.00 Uhr, im Gemeindeamt

## SPRECHTAG MIT PFLEGE-KOORDINATORIN MARGIT MUSSNIG

**Mittwoch, 24. Juli 2024**

09.00–11.00 Uhr, im Gemeindeamt

Tel.Nr.: 0676/9196032

margit.mussnig@familija.at

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone



android

## MÜLLABFUHRTERMINE

**Restmüll:**

Mittwoch, 17. Juli 2024

Donnerstag, 18. Juli 2024

Mittwoch, 31. Juli 2024

Donnerstag, 1. August 2024

**Altpapier:**

Tour 1: Freitag, 12. Juli 2024

Tour 2: Freitag, 26. Juli 2024

**Gelber Sack:**

Montag, 8. Juli 2024

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,

jeden 1. Samstag im Monat:

von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

## LEERE BATTERIEN UND ALTE AKKUS...

... dürfen niemals in den Restmüll! Werfen Sie diese einfach in eine der vielen Sammelboxen im Handel. Das ist immer ein Treffer für die Umwelt und die Sicherheit in deinem Zuhause. Batterien und alte Akkus können auch zu den gewohnten Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum abgegeben werden.

## KOMPOSTLAGERPLATZ

Der Kompostlagerplatz in Gratschach ist für Anlieferungen von Baum- u. Strauchschnitt sowie Gartenabfällen geöffnet.

Öffnungszeiten: Jeden Dienstag von 13.00 bis 16.00 Uhr sowie jeden Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr. **Kompost für den Privatbedarf kann zu den Öffnungszeiten OHNE ANMELDUNG abgeholt werden.**

## KÄRNTNERLAND-WOHNUMGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at).

Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:

Tel.: 04782/2211-11.

## PARTEIENVERKEHR

**Montag, Dienstag u. Donnerstag:**

**8.00–12.00 Uhr,**

**Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr**

**und 14.00–17.00 Uhr,**

**Freitag: 8.00–14.00 Uhr**

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: [obervellach@ktn.gde.at](mailto:obervellach@ktn.gde.at)

## Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: [carolin.franyi@ktn.gde.at](mailto:carolin.franyi@ktn.gde.at)

**Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh wie möglich schicken. Danke!**



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“ AUF DER FACEBOOK-SEITE DER MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**  
FB/[marktgemeindeobervellach](https://www.facebook.com/marktgemeindeobervellach)

**Nächster Redaktionsschluss:  
Dienstag, 23. Juli 2024, 10.00 Uhr**



**Marktgemeinde Obervellach**

@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

